



การแปลเอกสาร

ตั้งแต่วันที่ 1 สิงหาคม 2553 เป็นต้นไป เอกสารประกอบการสมัครวีซ่าทุกประเภทที่ไม่ใช่เอกสารภาษาอังกฤษ จะต้องยื่นเอกสารแปลภาษาอังกฤษประกอบกับเอกสารต้นฉบับ

ใบสมัครจะไม่สามารถพิจารณาจนกว่าจะได้รับเอกสารแปลภาษาอังกฤษจากผู้สมัคร

เอกสารที่จะต้องแปล ประกอบด้วย

- ใบเกิด
- บัตรประชาชนรุ่นเก่า
- ทะเบียนสมรส
- ทะเบียนหย่า
- ใบเปลี่ยนชื่อ
- สำเนาทะเบียนบ้าน
- สมุดบัญชีเงินฝากหน้าแรก (วันแคมีหนังสือรับรองจากทางธนาคารที่เป็นภาษาอังกฤษปะหน้า)
- หนังสือจดทะเบียนบริษัทหน้าแรก
- เอกสารอื่นๆที่เกี่ยวข้องที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ

การแปลสามารถทำได้โดย

- สถาบันแปลเอกสาร
- หน่วยงานราชการต่างๆที่รับแปลเอกสาร
- โรงเรียนสอนภาษา
- แผนกภาษาของโรงเรียนหรือมหาวิทยาลัย
- ตัวแทนท่องเที่ยวที่ไม่ใช่ผู้ให้คำแนะนำในการขอวีซ่า

การแปลไม่สามารถทำได้โดย

- ผู้สมัคร
- บุคคลในครอบครัวหรือญาติผู้สมัคร
- ตัวแทนที่เป็นผู้ให้คำแนะนำในการขอวีซ่า

เอกสารการแปลจะต้องมี

- หัวกระดาษของหน่วยงานที่รับแปลเอกสาร
- คราประทับของหน่วยงานที่รับแปลเอกสาร
- ลายมือชื่อของบุคคลที่รับแปลเอกสาร

- โปรดเตรียมเอกสารแปลภาษาอังกฤษก่อนยื่นใบสมัครวีซ่า มิฉะนั้น จะทำให้การพิจารณาใบสมัครล่าช้ากว่ากำหนด
- หากไม่ยื่นเอกสารแปลภาษาอังกฤษในวันยื่นใบสมัครวีซ่า คุณมีเวลาอีก 5 วันทำการในการยื่นเอกสารแปลภาษาอังกฤษ หากไม่ยื่นเอกสารแปลภาษาอังกฤษภายในกำหนด ใบสมัครอาจถูกปฏิเสธ
- เราไม่สามารถคืนค่าธรรมเนียมวีซ่าในกรณีที่ไม่ยื่นเอกสารแปลภาษาอังกฤษตามกำหนด

Translations

From 1 August 2010, if you are submitting any documents that are not in English you must provide an English translation along with the original document.

Your application will not be processed until you have provided a translation for all non-English documents.

Documents that need translations include:

- Birth Certificates
- Thai ID cards (old style)
- Marriage Certificates
- Divorce Certificates
- Name change Certificates
- House Registrations
- Bank book title pages (name only)
- Company registrations
- Any other relevant documents that are not in English.

Translations can be done by:

- Private translation companies
- Government departments that normally provide a translation service
- Language schools
- Language departments of schools and universities
- Travel agents who are not providing immigration advice

Translations cannot be done by:

- Yourself
- Your family members
- Agents who are providing you with immigration advice

Translations must have:

- The letter head of the organisation that has done the translation
- The stamp of the organisation that has done the translation
- The signature of the person who has done the translation

Please obtain translations **before** you lodge your application. If you do not, the processing of your application may be significantly delayed.

If you lodge your application without translations you will have 5 working days to provide them. If you do not your application may be declined.

Fees will not be refunded if you lodge your application and then fail to provide translations.